IVA-M700R/CVA-1005R

MOBILE MEDIA STATION

68P21523Y74-O
Printed in Japan(Y)

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
Yamagata Printing Co., Ltd.
2-6-34, Takashima, Nishi-Ku, Yokohama, Kanagawa, Japan

English

GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS

- Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new IVA-M700R/CVA-1005R will give you many years of listening enjoyment.

  In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.

- **Meaning of displays**

⚠ Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
⚠ Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

⚠ Warning

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may lead to accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL ARTICLES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE (–) GROUND. Check with your dealer if you are not sure. Failure to do so may result in fire or electric shock.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE (–) BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT CUT AWAY THE WIRE SHEATH AND USE POWER FOR OTHER EQUIPMENT. Doing so may exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION OR CREATE HAZARDS FOR VEHICLE OCCUPANTS. Doing so may obstruct forward vision or hamper movement.

DO NOT CONTACT, DAMAGE OR OBSTRUCT PIPES, FLUID LINES OR WIRING WHEN DRILLING HOLES. Failure to take such precautions may result in fire or cause an accident or injuries.

DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS. Never use safety-related parts such as bolts or nuts in the steering or brake systems or tanks to make wiring installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause brake failure, other

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to do so may cause fire or accident to occur.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED. Route the cables and wiring so as not to be crimped by moving parts or make contact with sharp or pointed spots which might damage the wiring. Failure to do so may cause failure of unit or vehicle.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this unit to have the work done.

⚠ Caution

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS. Blocking them may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place as parts that come loose may create hazards.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

Precautions

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

- Be sure to disconnect the cable from the (–) battery post before installing your IVA-M700R/CVA-1005R. This will reduce any chance of damage to the unit in case of a short-circuit.
- When replacing a blown fuse, make sure to replace it with one of the same value.
- Be sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- This unit is designed for 12V DC, negative ground systems. Make sure your vehicle has this type of electrical system before connecting the power cable.
- When making connections to the car's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the IVA-M700R/CVA-1005R to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the IVA-M700R/CVA-1005R has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your ALPINE dealer.
- The IVA-M700R/CVA-1005R uses female RCA-type jacks for connection to other units (e.g. amplifier) having RCA connectors. You may need an adaptor to connect other units. If so, please contact your authorized ALPINE dealer for assistance.
- The Display must be completely retracted in the casing when installing. If it is not, problems may occur.
- When installing in automobiles, make sure the Display can open/close without coming in contact with the shift lever.

Français

GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS

- Prière de lire attentivement ce GUIDE D' INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que la nouvell'IVA-M700R/CVA-1005R donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.

  En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.

- **Signification des affichages**

⚠ Avertissement	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
⚠ Attention	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

⚠ Avertissement

NE PAS DEMONTER NI MODIFIER. Il y a risque d'accident ou de choc électrique.

NE PAS LAISSER DE PETITES PIECES A PORTEE DES ENFANTS. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

UTILISEZ DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE. Sinon il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER LE SYSTEME UNIQUEMENT DANS DES VOITURES AYANT UNE MASSE NEGATIVE (–) DE 12 VOLTS. Vérifier avec votre revendeur en cas de doute. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

AVANT LE CABLAGE, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE (–) DE LA BATTERIE. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un choc électrique ou des blessures dues à des courts-circuits électriques.

NE PAS COUPER LA GAINE DES CABLES POUR ALIMENTER D'AUTRES EQUIPEMENTS. L'intensité nominale du câble sera dépassée et un incendie ou un choc électrique risque de se produire.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS RISQUANT DE GENER LA CONDUITE DU VEHICULE OU POTENTIELLEMENT DANGEREUX POUR LES OCCUPANTS DU VEHICULE. La vue avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés.

NE PAS TOUCHER, ENDOMMAGER OU BOUCHER LES TUYAUX, CONDUITES OU CABLES LORSQUE VOUS PERCEZ DES TROUS. Il y a risque d'incendie, d'accident ou de blessures.

NE PAS UTILISER DES ECROUS OU DES BOULONS DANS LE SYSTEME DE FREINAGE PENDANT L'INSTALLATION OU LES CONNEXIONS DE MASSE. Ne jamais utiliser des pièces liées à la sécurité telles que les boulons ou écrous de la direction ou des systèmes de freinage ou des réservoirs pour faire des installations de câblage ou de connexion de masse. L'utilisation de ce genre de pièces pourrait désactiver les systèmes de contrôle du véhicule, endommager les freins et causer un accident ou des blessures.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS. Sinon il y a risque d'incendie ou d'accident.

DISPOSER LE CABLAGE DE SORTE QU'IL NE SOIT PAS VRILLE OU PLIE. Acheminer les câbles et les fils de sorte qu'ils ne soient pas vrillés par des pièces mobiles ou qu'ils n'entrent pas en contact avec des points tranchants ou pointus qui risquent d'endommager le câblage. Sinon l'appareil ou le véhicule risquent de ne pas fonctionner comme il faut.

CONFIER LE CABLAGE ET L'INSTALLATION A DES PROFESSIONNELS. Le câblage et l'installation de cet appareil nécessitent une compétence et expérience technique confirmée. Afin de garantir la sécurité, contacter toujours le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté pour lui confier les travaux à faire.

⚠ Attention

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR. Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. L'utilisation d'autres pièces non désignées risque de provoquer des dommages à l'intérieur de l'appareil ou son installation risque de ne pas être faite correctement, car les pièces desserrées peuvent provoquer des dangers.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX. Une humidité ou poussière importante pénétrant dans l'appareil peut être à l'origine d'un dégagement de fumée ou d'un incendie.

Précautions

IMPORTANT

Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le consaerver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

- Veillez à débrancher le câble de la borne (–) de la batterie avant d'installer l'IVA-M700R/CVA-1005R.
  Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Lorsque vous remplacez un fusible qui a sauté, veillez à le remplacer par un fusible de même valeur.
- Veillez à raccorder les fils codés couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent causer un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.
- Cet appareil est conçu pour les systèmes à courant continu de 12 V et masse négative. Assurez-vous que votre voiture est équipée de ce type de système électrique avant de raccorder le câble d'alimentation.
- Quand vous raccordez les fils au système électrique de la voiture, faites attention aux composants installés en usine (par ex. microprocesseur). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez l'IVA-M700R/CVA-1005R au boîtier de fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné à l'IVA-M700R/CVA-1005R a le nombre d'ampères approprié, sinon l'appareil et/ou le véhicule risquent sinon d'être endommagés. En cas de doute, consultez votre revendeur ALPINE.
- L'IVA-M700R/CVA-1005R utilise des prises femelles de type RCA pour la liaison à d'autres appareils (par ex. amplificateur) munis de connecteurs RCA. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour le relier à d'autres appareils. Le cas échéant, contactez votre revendeur ALPINE qui vous conseillera à ce sujet.
- L'écran doit être complètement rentré dans le coffret pendant l'installation, sinon des problèmes peuvent se présenter.
- Quand vous installez l'appareil dans une automobile, assurez-vous que l'écran peut s'ouvrir et se fermer sans toucher le levier de changement de vitesse.

Español

GUÍA DE INSTALACIÓN Y CONEXIONES

- A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUÍA DE INSTALACIÓN Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo IVA-M700R/CVA-1005R le brinde muchos años de placer auditivo.

  En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de sí mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.

- **Significación de las ilustraciones**

⚠ Advertencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
⚠ Prudencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

⚠ Advertencia

NO DESMONTE O ALTERE. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, incendio o descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Si tragasen algo, consulte a un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

UTILICE EL SISTEMA SOLAMENTE EN VEHICULOS QUE TENGAN UNA PUESTA A TIERRA NEGATIVA (–) DE 12 VOLTS. Verifique con su distribuidor en caso de duda. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO (–) DE LA BATERIA. De no hacerlo así, podria ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

NO CORTE EL RECUBRIMIENTO DE CABLES PARA EMPALMAR Y ALIMENTAR OTROS EQUIPOS. Si lo hace, podrá sobrecargar la capacidad de los cables y ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

NO INSTALE EL APARATO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACION DEL VEHICULO O CREAR PELIGROS PARA LOS OCUPANTES DEL VEHICULO. Si lo hace, podrá obstruir la visión trasera o impedir el movimiento.

NO TOQUE, DAÑE NI OBSTRUYA LAS TUBERIAS, CONDUCTOS DE FLUIDO O CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si no toma estas precauciones, podrá ocasionar un incendio o causar un accidente o heridas.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS DURANTE LA INSTALACION O LAS CONEXIONES A TIERRA. No utilice nunca piezas relacionadas con la seguridad como los pernos o tuercas en los sistemas de dirección o de frenos para hacer instalaciones de cableado o conexión a tierra. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y ocasionar un fallo en los frenos, otro accidente o heridas.

EFECTUE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. En caso contrario, podrá ocurrir un incendio o accidente.

DISPONGA EL CABLEADO DE MANERA QUE NO SEA AGUJEREADO O DOBLADO. Encamine los cables y los hilos de manera que no sean agujereados por piezas móbiles o que no entren en contacto con puntos cortantes o afilados que pueden dañar el cableado. En caso contrario, podrá ocasionar un fallo en la unidad o en el vehículo.

CONFIE EL CABLEADO Y LA INSTALACION A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este aparato necesitan una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, contacte siempre el distribuidor al que ha comprado el aparato para confiarle los trabajos a realizar.

⚠ Prudencia

NO BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACION O LOS PANELES DEL RADIADOR. Si los bloquea el calor se acumulará en el interior y podría producirse un incendio.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTALELOS CORRECTAMENTE. La utilización de otras piezas no designadas puede provocar daños en el interior del aparato o puede hacer que la instalación no se efectúe correctamente, ya que las piezas flojas pueden ser peligrosas.

NO INSTALE EN LUGARES MUY HUMEDOS O LLENOS DE POLVO. Un alto grado de humedad o polvo dentro del aparato podrá ocasionar la aparición de humo o un incendio.

Precauciones

IMPORTANTE

Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.

- Asegúrese de desconectar el cable del borne negativo (–) de la batería antes de instalar el IVA-M700R/CVA-1005R.
  Esto reducirá cualquier posibilidad de dañar la unidad en caso de un cortocircuito.
- Cuando reemplace un fusible fundido, asegúrese de reemplazarlo por otro de la misma especificación.
- Asegúrese de conectar los cables codificados con colores de acuerdo con el diagrama. Las conexiones incorrectas podrán ocasionar un malfuncionamiento de la unidad o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Esta unidad está diseñada para funcionar con sistemas de 12 V CC, de negativo a masa. Asegúrese de que su vehículo tiene este tipo de sistema eléctrico antes de conectar el cable de alimentación.
- Cuando haga las conexiones al sistema eléctrico del vehículo, tenga en cuenta los componentes instalados en fábrica (p.ej., el ordenador de a bordo). No coja corriente de estos conductores para alimentar esta unidad. Cuando conecte el IVA-M700R/CVA-1005R a la caja de fusibles, asegúrese de que el fusible del circuito que piensa utilizar para el IVA-M700R/CVA-1005R tiene el amperaje adecuado. En caso contrario podrá ocasionar daños a la unidad y/o al vehículo. Cuando no esté seguro, consulte a su distribuidor ALPINE.
- El IVA-M700R/CVA-1005R utiliza tomas tipo RCA hembras para la conexión a otras unidades (p.ej., amplificador) dotadas de conectores RCA. Es posible que necesite un adaptador para conectar otras unidades. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor ALPINE autorizado para que le aconseje.
- El display deberá estar completamente cerrado en el alojamiento al realizar la instalación. En caso contrario, podrán surgir problemas.
- Cuando instale la unidad en un automóvil, asegúrese de que el display pueda cerrarse/abrirse sin tocar la palanca de cambios.

Deutsch

HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

- Lesen Sie die HINWEISE ÜBER DIE INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE und die BEDIENUNGSANLEITUNG bitte aufmerksam durch, um sich gut mit den Bedienelementen und Funktionen vertraut zu machen. Das ALPINE-Team wünscht ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen IVA-M700R/CVA-1005R.

  Falls Probleme bei der Installation Ihres Gerätes auftreten, wenden Sie sich an Ihren autorisierten ALPINE Händler.

Maßregeln für sicheren Betrieb

- Vor der erstmaligen inbetriebnahme sollten Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen. Benutzen Sie dieses System auf sichere Weise. Wir übernehmen keine Haftung für Störungen, die auf eine unsachgemäße Bedienung und Nichtbeachten der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.
- Verschiedene Symbole in dieser Bedienungsanleitung sollen den sicheren Gebrauch dieses Systems verdeutlichen und dazu beitragen, Personenverletzungen und Sachschäden zu vermeiden. Im folgenden wird die Bedeutung dieser Symbole beschrieben. Bitte beachten Sie die Bedeutung dieser Symbole beim Lesen dieser Anleitung.
- **Bedeutung der Symbole**

⚠ Warnung	Kennzeichnet wichtige Betriebsanweisungen. Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu ernsthaften Personenverletzungen und Todesfällen führen.
⚠ Vorsicht	Kennzeichnet wichtige Betriebsanweisungen. Eine Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zu ernsthaften Personenverletzungen und Sachschäden führen.

⚠ Warnung

NICHT ZERLEGEN ODER VERÄNDERN. Dies kann einen Unfall, Brand und/oder elektrischen Schlag zur Folge haben.

DAFÜR SORGEN, DASS KINDER KEINEN ZUGANG ZU KLEINEN GEGENSTÄNDEN HABEN. Wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt, unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

SICHERUNGEN NUR DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN. Nichtbeachtung dieses Punktes kann einen Brand und/oder elektrischen Schlag zur Folge haben.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-V-BORDNETZ UND MINUS (–) AN MASSE VERWENDEN. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Nichtbeachtung dieses Punktes kann einen Brand und/oder elektrischen Schlag zur Folge haben.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL (–) DER BATTERIE ABKLEMMEN. Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen elektrischen Schlag oder eine Verletzung durch Kurzschluß zur Folge haben.

DIE KABELISOLIERUNG NICHT ENTFERNEN UND KEINE ANDEREN NEBENVERBRAUCHER AN DAS STROMVERSORGUNGSKABEL ANKLEMMEN. Die kombinierte Stromaufnahme würde die Belastbarkeit des Kabels übersteigen, in welchem Fall die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Brandes besteht.

DIE ANLAGE NICHT AN EINEM PLATZ EINBAUEN, WO SIE DEN FAHRER STÖRT ODER ZU EINER GEFAHRENQUELLE FÜR INSASSEN WERDEN KANN. Bei schlecht gewähltem Einbauplatz können die Sicht und Bewegungsfreiheit des Fahrers behindert werden.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN KEINE LEITUNGEN ODER KABEL BERÜHREN, BESCHÄDIGEN ODER BLOCKIEREN. Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann einen Brand, einen Unfall oder eine Verletzung zur Folge haben.

MUTTERN UND SCHRAUBEN DER BREMSANLAGE NICHT ALS VERANKERUNGS- ODER MASSEPUNKT FÜR DEN EINBAU VERWENDEN. Verwenden Sie für Einbau oder Massechluß niemals Schrauben der Brems- , Lenk- oder Kraftstoffanlage, die für die Sicherheit wichtig sind. Dies könnte die Funktionstüchtigkeit des Fahrzeugs beeinträchtigen und Bremsversagen, einen Unfall oder eine Verletzung zur Folge haben.

AUF KORREKTEN ANSCHLUSS ACHTEN. Anschlußfehler können einen Brand oder Unfall zur Folge haben.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE WEDER GEKNICKT NOCH GEQUETSCHT WERDEN. Verlegen Sie die Kabel so, daß sie sich nicht in beweglichen Teilen verfangen können oder an scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen geknickt oder beschädigt werden. Nichtbeachtung dieses Punktes kann einen Geräte- oder Fahrzeugdefekt zur Folge haben.

VERKABELUNG UND EINBAU VON EINEM FACHMANN AUSFÜHREN LASSEN. Die Verkabelung und der Einbau dieses Gerätes erfordert technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, mit dieser Arbeit betrauen.

⚠ Vorsicht

LÜFTUNGSSCHLITZE UND KÜHLKÖRPER NICHT BLOCKIEREN. Dies kann einen Wärmestau im Gerät verursachen und einen Brand zur Folge haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN. Bei Gebrauch anderer Teile besteht die Gefahr, daß dieses Gerät beschädigt oder nicht ausreichend fest eingebaut wird. Lockere und gelöste Teile sind stets ein Gefahrenherd.

NICHT AN EINEM SEHR FEUCHTEN ODER STAUBIGEN ORT EINBAUEN. Übermäßig viel Feuchtigkeit oder Staub im Geräteinnern kann Rauchentwicklung oder einen Brand zur Folge haben.

Vorsichtsmaßnahmen

WICHTIG!

Tragen Sie die Seriennummer des Geräts bitte in das hierfür vorgesehene Feld auf der hinteren Umschlageseite der Bedienungsanleitung ein. Das Seriennummernschild befindet sich an der Geräteunterseite.

- Damit beim Anschluß keine Kurzschlüsse auftreten können, vor Beginn der Einbauarbeiten das Massekabel vom Minuspol (–) der Batterie abklemmen.
- Durchgebrannte Sicherungen müssen durch Ersatzsicherungen mit identischen Kennwerten ersetzt werden.
- Auf korrekten Anschluß der farbcodierten Kabel achten! Anschlußfehler können Betriebsstörungen des Geräts bzw. Fahrzeugs zur Folge haben.
- Das Gerät ist für 12-V-Bordnetze mit Minus an Masse ausgelegt. Vor dem Anschluß prüfen, ob die elektrische Anlage des Fahrzeugs diese Bedingungen erfüllt.
- Beim Anschluß an das Kfz-Bordnetz vorsichtig vorgehen! Das Gerät nicht an Kabel anschließen, die anderen Fahrzeugsystemen vorbehalten sind (z. B. Bordcomputer u. dgl.). Beim Anschluß im Sicherungskasten darauf achten, daß die Sicherung des gewählten Stromkreises die für den IVA-M700R/CVA-1005R vorgeschriebene Amperezahl aufweist. Bei Nichtbeachtung dieses Punktes sind Folgeschäden am Gerät bzw. am Fahrzeug nicht ausgeschlossen. Im Zweifelsfall gibt Ihr ALPINE-Fachhändler gerne Auskunft.
- Der IVA-M700R/CVA-1005R wird über Cinch-Buchsen an andere Komponenten (z. B. Verstärker) angeschlossen. Wenn das andere Gerät nicht mit Cinchbuchsen ausgestattet ist, wird ein Adapterkabel benötigt, das über den ALPINE-Fachhändler bezogen werden kann.
- Der Monitor muß beim Einbau ganz eingefahren sein. Wenn er offensteht, können Einbauprobleme auftreten.
- Das Gerät so in das Fahrzeug einbauen, daß der Monitor ein- und ausgefahren werden kann, ohne den Schalthebel zu berühren.

Italiano

GUIDE ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI

- Leggere attentamente questa GUIDA ALL'INSTALLAZIONE ED AI COLLEGAMENTI ed il LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI per familiarizzare con ciascun comando e funzione. Noi della ALPINE speriamo che il vostro nuovo IVA-M700R/CVA-1005R vi consenta molti anni di piacevole ascolto.

  Qualora sorgessero dei problemi durante l'installazione dell'unità, contattate il vostro rivenditore autorizzato dalla ALPINE.

Punti da osservare per un uso sicuro

- Leggete questo manuale attentamente prima di usare il sistema. Il fabbricante non sarà ritenuto responsabile per eventuali problemi causati dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite in questo manuale.
- Questo manuale contiene varie illustrazioni per mostrarvi l'uso sicuro di questa unità. Studiate le illustrazioni bene durante la lettura di questo manuale.

- **Significato dei display**

⚠ Avvertimento	Quest'etichetta serve per avvertire l'utente di importanti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali gravi o letali.
⚠ Attenzione	Quest'etichetta serve per avvertire l'utente di importanti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali o danni materiali.

⚠ Avvertimento

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione può causare incidenti, incendi o scosse elettriche.

TENERE LE PARTI PICCOLE FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI. In caso di inghiottimento, consultare immediatamente un medico.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DELL'AMPERAGGIO CORRETTO. Altrimenti ne possono risultare incendi o scosse elettriche.

USARE SOLO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 VOLT A MASSA NEGATIVA (–). Controllare con il concessionario se non si è sicuri. Altrimenti ne possono risultare incendi o scosse elettriche.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO (–) DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero risultarne scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti elettrici.

NON TAGLIARE LA GUAINA DEI CAVI PER ALIMENTARE ALTRI APPARECCHI. Tale azione causa il superamento della capacità del cavo e risulta in incendi o scosse elettriche.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CHE POSSANO OSTACOLARE LA GUIDA O CREARE PERICOLI PER GLI OCCUPANTI DEL VEICOLO. Tale azione può ostacolare la visione in avanti o ostacolare i movimenti.

NON CONTATTARE, DANNEGGIARE O OSTRUIRE TUBI, LINEE DI FLUIDO O CAVI DURANTE LA TRAPANAZIONE DI FORI. Se non si osservano queste precauzioni ne possono risultare incendi o possono essere causati incidenti o lesioni.

NON USARE DADI O BULLONI NEL SISTEMA FRENI PER L'INSTALLAZIONE O IL COLLEGAMENTO A MASSA. Non usare parti importanti per la sicurezza come bulloni o dadi del sistema di sterzo o di frenata o serbatoi per eseguire installazioni dei fili o collegamenti a massa. L'uso di tali parti può disabilitare il controllo del veicolo e causare guasti dei freni, altri incidenti o lesioni.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Altrimenti ne possono risultare incendi o incidenti.

DISPORRE I FILI IN MODO CHE NON SIANO COMPRESSI O SCHIACCIATI. Far passare cavi e fili in modo che non siano compressi da parti mobili e che non vengano in contatto con punti taglienti o aguzzi che potrebbero danneggiare i fili. Altrimenti ne possono risultare guasti dell'apparecchio o del veicolo.

FAR ESEGUIRE COLLEGAMENTI ED INSTALLAZIONE A PERSONALE ESPERTO. I collegamenti e l'installazione di questo apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per garantire la sicurezza, contattare sempre il concessionario presso cui si è acquistato l'apparecchio per eseguire l'installazione.

⚠ Attenzione

NON BLOCCARE LE FESSURE O I PANNELLI DI IRRADIAZIONE. Bloccandoli si può causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che può dare luogo a incendi.

USARE GLI ACCESSORI SPECIFICATI E INSTALLARLI IN MODO SICURO. L'uso di pezzi diversi da quelli designati può causare danni interni all'apparecchio o portare ad un'installazione instabile dell'apparecchio, mentre pezzi che si staccano possono causare pericoli.

NON INSTALLARE IN LUOGHI CON MOLTA UMIDITÀ O POLVERE. La penetrazione di umidità o polvere eccessive nell'apparecchio può causare fumo o incendi.

Precauzioni

IMPORTANTE

Segnare il numero di serie del vostro apparecchio sullo spazio fornito sul retro della copertina di questo libretto delle istruzioni e conservarlo per rifermenti futuri. La piastrina indicante il numero di serie è collocata sul fondo dell'apparecchio.

- Assicurarsi di scollegare il cavo dal terminale (–) della batteria prima di installare l'IVA-M700R/CVA-1005R. Questo riduce il rischio di danni all'apparecchio nel caso di cortocircuiti.
- Quando si sostituisce un fusibile saltato, assicurarsi di sostituirlo con uno dello stesso valore.
- Assicurarsi di collegare i cavi codificati in base al colore secondo il diagramma. Collegamenti erronei possono causare problemi di funzionamento o danni al sistema elettrico del veicolo.
- Questo apparecchio è stato realizzato per sistemi a 12 V CC, massa negativa. Assicurarsi che il veicolo abbia questo tipo di sistema elettrico prima di collegare il cavo di alimentazione.
- Quando si eseguono i collegamenti al sistema elettrico del veicolo, fare attenzione ai componenti installati in fabbrica (p.es computer di bordo). Non servirsi di questi cavi per fornire alimentazione all'apparecchio. Quando si collega l'IVA-M700R/CVA-1005R alla scatola fusibili, assicurarsi che il fusibile per il particolare circuito dell'IVA-M700R/CVA-1005R sia dell'amperaggio corretto. Altrimenti ne potrebbero derivare danni all'apparecchio e/o al veicolo. Se non si è sicuri, consultare il concessionario ALPINE.
- L'IVA-M700R/CVA-1005R impiega prese femmina tipo RCA per il collegamento ad altri apparecchi (p.es. amplificatore) dotati di connettori RCA. Può essere necessario un adattatore per collegare altri apparecchi. In questo caso contattare il concessionario ALPINE autorizzato per assistenza.
- Il monitor deve essere completamente ritratto nella cassa per l'installazione, altrimenti possono verificarsi problemi.
- Quando si installa il monitor in un'automobile, assicurarsi che il monitor possa aprirsi e chiudersi senza venire in contatto con la leva del cambio.

Svenska

VÄGLEDNING FÖR MONTERING OCH ANSLUTNINGAR

- Läs noggrant igenom både denna VÄGLEDNING FÖR MONTERING OCH ANSLUTNINGAR och tillhörande BRUKSANVISNING för att bekanta dig med varje reglage och funktion. Vi på ALPINE hoppas att din nya IVA-M700R/CVA-1005R kommer att ge dig många års lyssnarglädje.

  Kontakta en auktoriserad ALPINE-handlare om det uppstår problem vid monteringen av denna produkt.

Viktiga säkerhetspunkter

- Läs igenom dessa anvisningar noggrant innan produkten tas i bruk för att kunna använda produkten på ett säkert sätt. Alpine åtar sig inget ansvar för problem som uppstått på grund av att anvisningarna i detta häfte inte följts.
- I detta häfte används särskilda, bildförsedda rubriker som uppmärksammar om hur produkten ska användas på ett säkert sätt för att undvika personskador eller skador på egendom. Nedan anges betydelsen av dessa rubriker. Det är viktigt att förstå betydelsen av rubrikerna vid läsning av detta häfte.

- **Betydelsen av bildförsedda rubriker**

⚠ Varning	Denna rubrik är till för att uppmärksamma användaren om viktiga anvisningar. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.
⚠ Försiktigt	Denna rubrik är till för att uppmärksamma användaren om viktiga anvisningar. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till personskada eller skada på egendom.

⚠ Varning

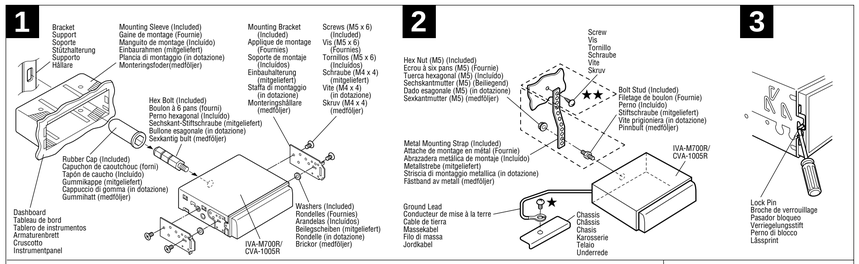
TAG INTE ISÄR OCH GÖR INGA ÄNDRINGAR. Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

FÖRVARA MINDRE FÖREMÅL UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN. Om något föremål skulle sväljas, skall en läkare kontaktas omedelbart.

ANVÄND KORREKT AMPERETAL VID BYTE AV SÄKRINGAR. Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

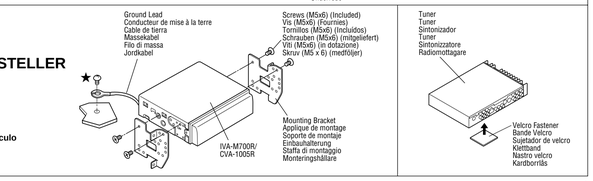
AVSEDD ENDAST FÖR MONTERING I BILAR MED 12 VOLTS, NEGATIVT (–) JORDAT BATTERI. Rådfråga återförsäljaren i osäkra fall. Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

**KOPPLA UR KABELN FRÅN DET NEGATIVA (–) UTTAGET P



JAPANESE CAR
VOITURE JAPONAISE
VEHÍCULO JAPONÉS
FAHRZEUGE JAPANISCHER HERSTELLER
AUTOMOBILE GIAPPONESE
JAPANSK BILMODELL

To install using the vehicle's genuine bracket
Installation avec l'applique d'origine du véhicule
Para instalar el aparato con los soportes originales del vehículo
Zur Befestigung an der Original-Halterung des Fahrzeugs
Per installare usando la plancia originale del veicolo
Montering med hjälp av fordonets genuina hållare



Installation

Installing the Monitor

English

1 Slide mounting sleeve from main unit (see Removal Procedure below). Slide the mounting sleeve into the dashboard. Install the supplied bracket to the monitor.

2 When your vehicle has the Bracket, mount the long hex bolt onto the rear panel of the IVA-M700R/CVA-1005R and put the Rubber Cap on the hex bolt. If your vehicle does not have the Mounting Support, reinforce the monitor unit with the metal mounting strap supplied. Secure the ground lead of the unit to a clean metal spot using a screw (★) already attached to the vehicle's chassis.

Note: For the screw marked ★★, use an appropriate screw for the chosen mounting location.

Connect each input lead coming from an amplifier or equalizer to the corresponding output lead coming from the left rear of the IVA-M700R/CVA-1005R. Connect all other leads of the IVA-M700R/CVA-1005R according to details described in the CONNECTIONS section.

3 Slide the IVA-M700R/CVA-1005R into the dashboard. When the unit is in place, make sure the locking pins are fully seated in the down position. This can be done by pushing firmly in on the unit while pushing the locking pin down with a small screwdriver. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard. Install the supplied Front Frame.

Removal

1. Use a small screwdriver (or similar tool) to push the locking pins to the "up" position (see Fig. 3). As each pin is unlocked, gently pull out on the unit to make sure it does not re-lock before unlocking the second pin.
2. Pull the unit out, keeping it unlocked as you do so.

Installing the Tuner

When mounting with Velcro fasteners.
When mounting the tuner with the Velcro fasteners, be sure to choose a flat location.
Do not hang the unit from the bottom of the dashboard or rear deck with the Velcro fasteners.

1. **Placing the Velcro fasteners onto the Tuner.**
Peel off the protective paper from the adhesive side of the Velcro fasteners.
Attach two pieces of the Velcro fasteners (rough textured) onto the bottom of the Tuner.

2. Attach two pieces of the Velcro fasteners (soft textured) onto the mounting location such as under the front passenger's seat etc. Mount the Tuner aligning the Velcro Fasteners.

NOTE :
If your vehicle has no ACC power supply, add an SPST (Single-Pole, Single-Throw) switch (sold separately).
If the switched power (ignition) lead of the IVA-M700R/CVA-1005R is connected directly to the positive (+) post of the vehicle's battery, the IVA-M700R/CVA-1005R draws some current (several hundred milliamperes) even when its switch is placed in the OFF position and the battery may be discharged.

Installation

Installation du moniteur

Français

1 Faire glisser la gaine de montage de l'unité principale (se reporter à la procédure de dépose ci-dessous). Glisser la gaine de montage dans le tableau de bord. Reposer la applique fournie au moniteur.

2 Si le véhicule a l'applique, visser le boulon hexagonal long sur le panneau arrière de l'IVA-M700R/CVA-1005R et mettre le capuchon de caoutchouc sur le boulon. Si le véhicule n'a pas de support de montage, renforcer le moniteur avec la courroie métallique fournie. Fixer le conducteur de mise à la terre de l'appareil à un point métallique propre à l'aide d'une vis (★) déjà fixée au châssis du véhicule.

Remarque: En ce qui concerne la vis avec ★★, utilisez la vis appropriée en fonction de l'emplacement de montage choisi.

Connecter chaque conducteur d'entrée provenant d'un amplificateur ou d'un égaliseur au conducteur de sortie correspondant provenant de l'arrière gauche de l'IVA-M700R/CVA-1005R. Connecter tous les autres conducteurs de l'IVA-M700R/CVA-1005R selon les détails décrits dans la section "CONNEXIONS".

3 Glisser l'appareil de l'IVA-M700R/CVA-1005R dans le tableau de bord. Quand l'appareil est en place, vérifiez que les broches de verrouillage sont complètement vers le bas. Pour cela appuyer fermement sur l'appareil tout en poussant la broche de verrouillage vers le bas avec un petit tournevis. L'unité est maintenant verrouillée en place et elle ne sortira pas accidentellement du tableau de bord. Reposer le cadre frontal fourni.

Dépose

1. Utiliser un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les broches de verrouillage vers le haut (voir Fig. 3). Chaque fois qu'une broche est débloquée, tirer légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la broche suivante.
2. Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

Installation du tuner

Fixation avec les bandes Velcro
Lorsque vous fixez le tuner avec les bandes Velcro, choisissez un surface plane.
Ne suspendez pas l'appareil sous le tableau de bord ou la plage arrière de la voiture avec les bandes Velcro.

1. **Mise en place des bandes Velcro sur le tuner**
Enlevez la pellicule de protection de la face adhésive des bandes Velcro.
Collez deux morceaux de bande Velcro (surface irrégulière) sous le tuner.

2. Collez deux autres morceaux de bande Velcro (surface régulière) à l'emplacement de montage, par exemple sous le siège passager, etc. Fixez ensuite le tuner en rattachant les bandes Velcro.

REMARQUE :
Si votre véhicule n'a pas d'alimentation Accessoire, raccordez un interrupteur unipolaire (vendu séparément).
Si le fil d'alimentation (allumage) de l'IVA-M700R/CVA-1005R est raccordé directement à la borne positive (+) de la batterie du véhicule, l'IVA-M700R/CVA-1005R consommera de l'électricité plusieurs centaines de milliampères même s'il a été mis hors tension, sinon la batterie se déchargera.

Instalación

Instalación del monitor

Español

1 Deslice el manguito de montaje de la unidad principal (refiérase al procedimiento de remoción abajo). Inserte el manguito de montaje en el tablero de instrumentos.
Instalar el soporte suministrado del monitor.

2 Cuando su automóvil tenga el soporte, monte el perno hexagonal grande en el panel posterior del IVA-M700R/CVA-1005R y ponga el tapón de goma sobre el perno hexagonal. Si su automóvil no tiene el soporte de montaje, refuerce el monitor con la lámina metálica de montaje suministrada. Fije el cable de masa de la unidad a una parte metálica despejada con un tornillo (★) que ya esté fijado en el chasis del automóvil.

Nota: Para el tornillo marcado ★★, utilice un tornillo apropiado para el lugar de montaje.

Conecte cada uno de los cables de entrada provenientes de un amplificador o ecualizador a los cables de salida correspondientes provenientes de la parte trasera izquierda del IVA-M700R/CVA-1005R. Conecte todos los demás cables del IVA-M700R/CVA-1005R siguiendo las instrucciones de la sección CONEXIONES.

3 Inserte la unidad del IVA-M700R/CVA-1005R en el tablero de instrumentos. Cuando la unidad esté en su lugar, asegúrese de que los pasadores de bloqueo han sido bajados totalmente. Estos pueden bajarse presionando firmemente la unidad mientras se presiona el pasador de bloqueo con un destornillador pequeño. La unidad está ahora bloqueada en su lugar y no saldrá accidentalmente del tablero de instrumentos. Instalar el cuadro delantero suministrado.

Remoción

1. Emplee un destornillador pequeño (o un objeto similaire) para empujar los pasadores de bloqueo hacia arriba (Vea la Fig. 3). Cuando desbloquee un pasador, tire suavemente de la unidad hacia afuera para asegurarse de que no se vuelva a bloquear antes de desbloquear el otro pasador.
2. Tire la unidad hacia fuera, manteniéndola destrabada mientras lo hace.

Instalación del sintonizador

Cuando lo monte con sujetadores de velcro.
Cuando monte el sintonizador con los sujetadores de velcro, asegúrese de escoger un lugar plano.
No cuelgue la unidad en la parte inferior del panel de instrumentos o panel trasero con los sujetadores de velcro.

1. **Colocación de los sujetadores de velcro en el sintonizador**
Desprenda el papel protector del lado adhesivo de los sujetadores de velcro.
Coloque dos trozos de sujetadores de velcro (lado aspero) en la parte inferior del sintonizador.

2. Coloque dos trozos de sujetadores de velcro (lado suave) en la superficie del lugar de montaje, tal como debajo del asiento del pasajero delantero, etc. Monte el sintonizador haciendo coincidir los sujetadores de velcro.

NOTA :
Si su vehículo no tiene suministro de alimentación ACC (accesorios), añada un interruptor SPST (unipolar de simple acción) (vendido por separado).
Si el conductor de alimentación (encendido) conmutado del IVA-M700R/CVA-1005R está conectado directamente al borne positivo (+) de la batería del vehículo, el IVA-M700R/CVA-1005R absorberá algo de corriente incluso cuando su interruptor de alimentación este en posición desconectada y la batería podrá descargarse.

Einbau

Einbau des Monitors

Deutsch

1 Schieben Sie das Gerät aus dem Einbaurahmen (siehe "Ausbau" weiter unten). Schieben Sie den Einbaurahmen in das Armaturenbrett. Montieren Sie die mitgelieferte Halterung an den Monitor.

2 Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Stützhalterung ausgestattet ist, befestigen Sie die lange Sechskantschraube an der Rückwand des IVA-M700R/CVA-1005R und stecken dann die Gummikappe auf den Schraubenkopf. Sollte das Fahrzeug keine Stützhalterung aufweisen, stützen Sie die Monitoreinheit mit Hilfe der mitgelieferten Metallstrebe ab. Legen Sie das Massekabel an einer Schraube (★) des Fahrzeugs an Masse, wo es direkten Kontakt zur Karosserie (Metall) hat.

Hinweis: Für die durch ★★ gekennzeichnete Schraube verwenden Sie eine für den gewählten Einbauort geeignete Schraube.

Verbinden Sie die einzelnen Eingangskabel des Verstärkers bzw. Equalizers mit den hinten links aus dem IVA-M700R/CVA-1005R geführten Ausgangskabeln. Schließen Sie alle anderen Kabel des IVA-M700R/CVA-1005R gemäß den Anweisungen im Abschnitt ANSCHLÜSSE an.

3 Schieben Sie den IVA-M700R/CVA-1005R in das Armaturenbrett. Sobald das Gerät sich in der richtigen Einbaulage befindet, achten Sie darauf, daß die Verriegelungsstifte ordnungsgemäß einrasten. Drücken Sie das Gerät hierzu fest hinein, und schieben Sie den jeweiligen Verriegelungsstift dabei mit einem kleinen Schraubenzieher nach unten. Das Gerät sitzt nun fest im Armaturenbrett und läßt sich nicht herausziehen. Bringen Sie den mitgelieferten Frontplattenrahmen an.

Ausbau

1. Drücken Sie die Verriegelungsstifte mit einem kleinen Schraubenzieher (oder einem ähnlichen Werkzeug) nach oben (siehe Abb. 3). Ziehen Sie nach dem Lösen jedes Verriegelungsstifts leicht am Gerät, um zu verhindern, daß der erste Verriegelungsstift beim Lösen des nächsten wieder einrastet.
2. Ziehen Sie das entriegelte Gerät aus dem Armaturenbrett.

Einbau des Tuners

Einbau mit Klettband
Wenn Sie den Tuner mit Klettband befestigen, wählen Sie einen flachen Einbauplatz.
Bringen Sie das Gerät nicht mit Klettband an der Unterseite des Armaturenbretts oder der Hutablage an.

1. **Bringen Sie das Klettband am Tuner an.**
Ziehen Sie das Schutzpapier von den Klebeflächen des Klettbands ab.
Kleben Sie zwei Klettbandstücke (grobe Struktur) an die Unterseite des Tuners.

2. Kleben Sie die beiden Klettband-Gegenstücke (feine Struktur) auf die Einbaufläche (z. B. unter dem Beifahrersitz). Drücken Sie den Tuner dann mit seinem Klettband fest an.

HINWEIS:
Wenn Ihr Fahrzeug keine ACC-Spannungsversorgung bietet, schließen Sie das Gerät über einen separat zu beschaffenden SPST-Schalter (Single-Pole, Single-Throw) an.
Wenn das Zuleitungskabel für geschaltete Spannungsversorgung (Zündung) direkt mit dem Pluspol (+) der Batterie verbunden ist, zieht der IVA-M700R/CVA-1005R auch im ausgeschalteten Zustand Strom (einige hundert Milliampere), was ein Entladen der Batterie zur Folge haben kann.

Installazione

Installazione del monitor

Italiano

1 Rimuovere la plancia di montaggio dall'apparecchio principale (vedere il procedimento di rimozione sotto). Inserire la plancia di montaggio nel cruscotto. Installare la plancia in dotazione sul monitor.

2 Se il veicolo è dotato di plancia, montare il bullone esagonale lungo sul pannello posteriore dell'IVA-M700R/CVA-1005R e applicare il cappuccio di gomma al bullone esagonale. Se il veicolo è privo di supporto di montaggio, rinforzare l'unità monitor con la cinghia metallica di montaggio in dotazione. Fissare il filo di massa dell'apparecchio ad un punto metallico pulito usando una vite (★) già applicata al telaio del veicolo.

Nota: Per la vite contrassegnata con ★★, usare una vite adatta per la posizione di montaggio scelta.

Collegare ciascun cavo di ingresso proveniente dall'amplificatore o equalizzatore al cavo di uscita corrispondente proveniente dal retro sinistro dell'IVA-M700R/CVA-1005R. Collegare tutti gli altri cavi dell'IVA-M700R/CVA-1005R secondo i dettagli forniti nella sezione COLLEGAMENTI.

3 Inserire l'IVA-M700R/CVA-1005R nella plancia. Quando l'apparecchio è in posizione, assicurarsi che i perni di blocco siano completamente abbassati. Questo può essere fatto premendo con fermezza l'apparecchio in dentro mentre si preme in basso il perno di blocco con un piccolo cacciavite. Questo assicura che l'apparecchio sia bloccato saldamente e non possa fuoriuscire accidentalmente dal cruscotto. Installare la cornice anteriore in dotazione.

Rimozione

1. Usare un piccolo cacciavite per (o attrezzo simile) per spingere in su i perni di blocco alla posizione "alta" (vedere la fig. 3). Ad ogni perno sbloccato, tirare leggermente in fuori l'apparecchio per assicurare che il perno non si riblocchi prima che si sia sbloccato il perno successivo.
2. Tirare fuori l'apparecchio, mantenendolo sbloccato.

Installazione del sintonizzatore

Quando si monta con nastri velcro
Quando si monta il sintonizzatore con nastri velcro, assicurarsi di scegliere un luogo piano.
Non appendere l'apparecchio sotto il cruscotto o il piano portaoggetti posteriore usando nastri velcro.

1. **Applicazione dei nastri velcro al sintonizzatore**
Staccare la carta protettiva dal lato adesivo dei nastri velcro.
Applicare due pezzi di nastro velcro (parte ruvida) al fondo del sintonizzatore.

2. Applicare due pezzi di nastro velcro (parte morbida) alla posizione di montaggio, come sotto il sedile del passeggero anteriore, ecc. Montare il sintonizzatore allineando i nastri velcro.

NOTA:
Se il veicolo non dispone di posizione ACC, installare un interruttore SPST (polo singolo, attivazione singola), reperibile in commercio.
Se il cavo di alimentazione (accensione) dell'IVA-M700R/CVA-1005R è collegato direttamente al terminale positivo (+) della batteria del veicolo, l'IVA-M700R/CVA-1005R consuma corrente (alcune centinaia di milliampere) anche quando il suo interruttore è posizionato su OFF e la batteria potrebbe scaricarsi.

Montering

Montering av bildskärmen

Svenska

1 Ta ut IVA-M700R/CVA-1005R ur monteringsfodret (vi hänvisar till rubriken Urtagning nedan). Skjut in monteringsfodret i instrumentpanelen. Montera den medföljande hållaren på bildskärmen.

2 När fordonets hållare sva användas: montera den långa sexkantsbulten på baksidan av IVA-M700R/CVA-1005R och placera gummihatten på sexkantsbulten. Om fordonet inte har något monteringsstöd, så förstärk bildskärmen med det medföljande monteringsbandet av metall. Fäst bilstereons jordledning i enren metallpunkt med hjälp av en skruv (★) som redan sitter i fordonets underrede.

Obs! Använd en skruv som passar valt monteringsläge för skruven märkt ★★.

Anslut varje ingående kabel från en förstärkare eller en equalizer till motsvarande utgående kabel från vänster baksida på IVA-M700R/CVA-1005R. Anslut alla andra kablar till IVA-M700R/CVA-1005R enligt anvisningarna i avsnittet ANSLUTNINGAR.

3 Iskjut in IVA-M700R/CVA-1005R i instrumentpanelen. Kontrollera att bildskärmen kommit på plats och se till att låsstiften viks ner helt. Detta kan göras genom att hålla bildskärmen intryckt och samtidigt trycka låsstiften norät med hjälp av en liten skruvmejsel. Låsstiften håller bildskärmen stadigt på plats, så att den inte ramlar ut av misstag. Montera den medföljande framramen.

Urtagning

1. Vik upp låsstiften med hjälp av en liten skruvmejsel (eller ett liknande verktyg) (ill. 3). Dra bildskärmen lätt utåt efter att varje låsstift låsts upp för att kontrollera att bildskärmen inte låser sig på nytt innan nästa stift låsts upp.
2. Hse till att bildskärmen är upplåst och dra den samtidigt utåt.

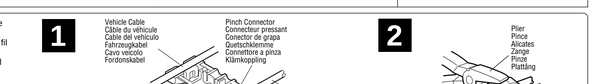
Montering av radiomottagaren

Montering med kardborrlås
Se till att välja en plan yta när radiomottagaren ska fästas med hjälp av kardborrlåsen.
Använd inte kardborrlås till att hänga upp radiomottagaren under instrumentbrädan eller liknande.

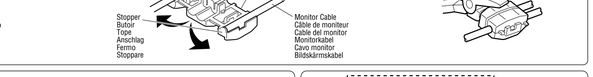
1. **Fäst kardborrlåsen på radiomottagaren.**
Riv av skyddspapperet från den självhäftande sidan på kardborrlåsen.
Fäst två bitar kardborrlås (med grov vävnad) på undersidan av radiomottagaren.

2. Fäst två bitar kardborrlås (med mjuk vävnad) på platsen där radiomottagaren ska monteras (t.ex. under främre passagerarsätet). Montera radiomottagaren genom att anpassa kardborrlåsens bitar till varandra.

ANMÄRKNING:
Anslut en SPST-omkopplare (enpolig med enkel inkoppling) (tillval) när bilens tändlås inte har läget ACC för tillbehörens påslag. När den omkopplingsbara strömkabeln (tändningskabeln) till IVA-M700R/CVA-1005R är ansluten direkt till bilbatteriets positiva (+) pol förbrukar IVA-M700R/CVA-1005R en liten mängd ström (några hundra milliampere) också när strömbrytaren står i frånslaget läge OFF, vilket kan leda till att batteriet laddas ur.



Connection Diagram of SPST Switch (Sold Separately)
(If the ACC power supply is not available.)
Schéma de connexion du commutateur SPST (vendu séparément)
(Si l'alimentation ACC n'est pas disponible)
Diagrama de conexión para el SPST (vendido por separado)
(Si no se dispone de alimentación para accesorios "ACC")
Anschlußschema für SPST-Schalter (separat zu beschaffen)
(Falls keine ACC-Spannungsversorgung vorhanden ist.)
Schema di collegamento dell'interruttore SPST (in vendita separatamente)
se non è disponibile la posizione ACC)
Anslutningsschema för SPST-omkopplare (tillval)
(när bilens tändlås inte har läget ACC för tillbehörens påslag)



Connections

1 **ISO Connector (Included)**

2 **Illumination Lead (Orange)**
This lead may be connected to the vehicle's instrument cluster illumination lead. This will allow the backlighting of the IVA-M700R/CVA-1005R to dim whenever the vehicle's lights are turned on.

3 **Battery Lead (Yellow)**
Connect this lead to the positive (+) post of the vehicle's battery.

4 **Fuse Holder (7.5A)**

5 **Ground Lead (Black)**
Connect this lead to a good chassis ground on the vehicle. Make sure the connection is made to bare metal and is securely fastened using the sheet metal screw provided.

6 **ISO Antenna Converter Plug (Included)**

7 **ISO Antenna Plug**

8 **Remote Control Output Lead (White/Brown)**

9 Connect this lead to the remote control input lead. This lead outputs the controlling signals from the remote control.

10 **Remote Turn-On Lead (Blue/White)**
Connect this lead to the remote turn-on lead of your amplifier or signal processor.

11 **To amplifier or equalizer**

12 **Power Antenna Lead (Blue)**
Connect this lead to the +B terminal of your power antenna, if applicable.

13 **Audio Interrupt In Lead (Pink/Black)**

14 **To vehicle phone**

15 **Parking Brake Lead (Yellow/Blue)**
Connect this lead to the power supply side of the parking brake switch to transmit the parking brake status signals to the IVA-M700R/CVA-1005R.

16 **Switched Power Lead (Ignition) (Red)**
Connect this lead to an open terminal on the vehicle's fuse box or another unused power source which provides (+) 12V only when the ignition is turned on or in the accessory position.

17 **Fuse Holder (15A)**

18 **Right Front (+) Speaker Output Lead (Gray)**

19 **Right Front (–) Speaker Output Lead (Gray/Black)**

20 **Right Rear (–) Speaker Output Lead (Violet/Black)**

21 **Right Rear (+) Speaker Output Lead (Violet)**

22 **Left Rear (+) Speaker Output Lead (Green)**

23 **Left Rear (–) Speaker Output Lead (Green/Black)**

24 **Left Front (–) Speaker Output Lead (White/Black)**

25 **Left Front (+) Speaker Output Lead (White)**

26 **Power Supply Connector**

27 **Remote Control Interface Connector**
Connect to the remote control interface box.

28 **Antenna Extension Cable**

29 **Remote Output Terminal**

30 **System Switch**
When connecting an equaliser or divider using Ai-NET feature, place this switch in the EQ/DIV position. When no device is connected, leave the switch in the NORM position.
NOTE:
Be sure to turn the power off to the unit before changing the switch position.

31 **Antenna Receptacle**

32 **RGB Input Terminal**
Connect this to the RGB output terminal of the Navigation System.

33 **RGB Cable (Included with Navigation)**

34 **Display Output Terminal**
Connect a monitor to this terminal using the I/F lead (included).

35 **I/F (Interface) Lead**

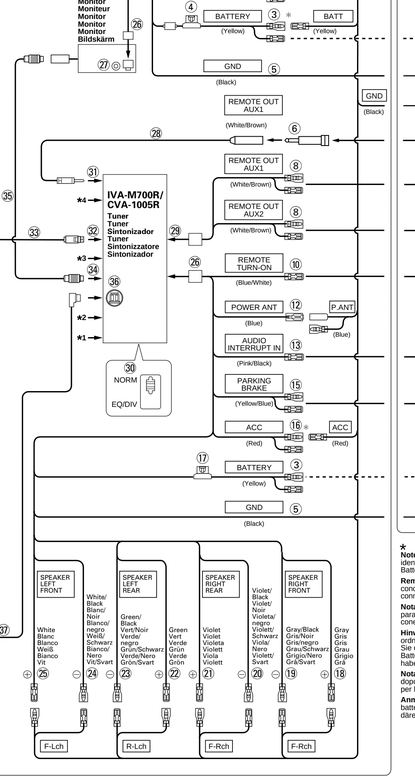
36 **Ai-NET Connector**
Connect this to the output or input connector of other product equipped with Ai-NET.

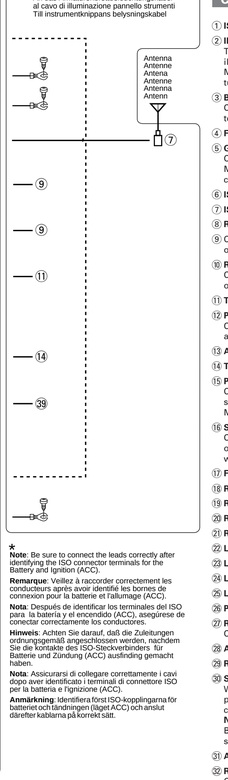
37 **Ai-NET Cable (Included with Equaliser)**

38 **Ai-NET Cable (Included with CD Changer)**

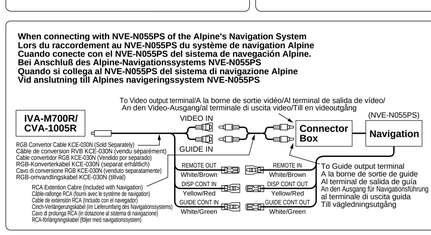
39 Connect this lead to the parking brake lead powered when parking brake is engaged.

40 **RGB/NTSC Output Switch**
To display the picture of Navigation system on the external monitor, place the switch in the NTSC Output position.

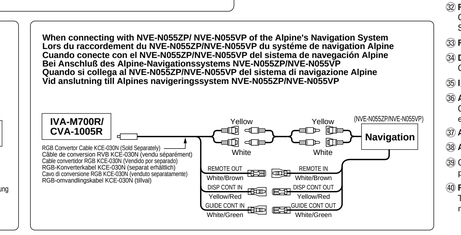




When connecting with NVE-N055PS of the Alpine's Navigation System
Lors du raccordement au NVE-N055PS du système de navigation Alpine
Cuando conecte con el NVE-N055PS del sistema de navegación Alpine.
Bei Anschluß des Alpine-Navigationssystems NVE-N055PS
Quando si collega al NVE-N055PS del sistema di navigazione Alpine
Vid anslutning till Alpines navigeringssystem NVE-N055PS



When connecting with NVE-N055ZP/ NVE-N055VP of the Alpine's Navigation System
Lors du raccordement du NVE-N055ZP/NVE-N055VP du système de navigation Alpine
Cuando conecte con el NVE-N055ZP/NVE-N055VP del sistema de navegación Alpine
Bei Anschluß des Alpine-Navigationssystems NVE-N055ZP/NVE-N055VP
Quando si collega al NVE-N055ZP/NVE-N055VP del sistema di navigazione Alpine
Vid anslutning till Alpines navigeringssystem NVE-N055ZP/NVE-N055VP



Connexions

1 **Connecteur ISO (fourni)**

2 **Fil d'illumination (Orange)**
Ce fil peut être connecté au fil d'illumination du conglomérat d'instruments du véhicule. Il permettra d'atténuer l'éclairage de fond de l'IVA-M700R/CVA-1005R quand la lumière du véhicule est allumée.

3 **Fil de batterie (Jaune)**
Raccordez ce fil à la borne (+) positive de la batterie du véhicule.

4 **Porte-fusible (7.5A)**

5 **Fil de masse (Noir)**
Raccordez ce fil à un point de masse approprié du châssis du véhicule. Assurez-vous de la solidité de la liaison au métal nu, et utilisez la vis à tôle fournie.

6 **Fiche de convertisseur d'antenne ISO (fourni)**

7 **Fiche d'antenne ISO**

8 **Fil de sortie de commande à distance (Blanc/Marron)**

9 Raccordez ce fil au fil d'entrée de commande à distance. Ce fil transmet les signaux de la télécommande.

10 **Fil de mise sous tension à distance (Bleu/Blanc)**
Raccordez ce fil au fil de mise sous tension à distance de l'amplificateur ou du processeur de signal.

11 **Vers l'amplificateur ou de puissance**

12 **Fil d'antenne électrique (Bleu)**
Raccordez ce fil à la borne +B de votre antenne électrique, le cas échéant.

13 **Fil d'interruption du son (Rose/Noir)**

14 **Vers le téléphone du véhicule**

15 **Fil de frein de stationnement (Jaune/Bleu)**
Raccordez ce fil au côté alimentation du commutateur de frein de stationnement pour transmettre les signaux de position du frein de stationnement à l'IVA-M700R/CVA-1005R.

16 **Fil d'alimentation commutée (Allumage) (Rouge)**
Raccordez ce fil à une borne libre de la boîte de fusibles du véhicule ou à une autre source électrique inutilisée qui fournit une alimentation de 12 V (+) seulement quand la clé de contact est sur marche ou dans la position accessoire.

17 **Porte-fusible (15A)**

18 **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (+) (Gris)**

19 **Fil de sortie de haut-parleur avant droit (–) (Gris/Noir)**

20 **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (–) (Violet/Noir)**

21 **Fil de sortie de haut-parleur arrière droit (+) (Violet)**

22 **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (+) (Vert)**

23 **Fil de sortie de haut-parleur arrière gauche (–) (Vert/Noir)**

24 **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (–) (Blanc/Noir)**

25 **Fil de sortie de haut-parleur avant gauche (+) (Blanc)**

26 **Connecteur d'alimentation**

27 **Connecteur d'interface de commande à distance**
Raccordez le à la boîte d'interface de commande à distance

28 **Câble d'extension d'antenne**

29 **Borne de sortie de télécommande**

30 **Commutateur de système**
Pour raccorder un égaliseur ou diviseur avec fonction Ai-NET, réglez ce commutateur sur la position EQ/DIV. Si aucun appareil n'est raccordé, laissez le commutateur sur la position NORM.
REMARQUE:
Veillez à éteindre l'appareil avant de changer la position du commutateur.

31 **Douille d'antenne**

32 **Borne d'antrée RGB**
Reliez cette borne à la borne de sortie RGB du système de navigation.

33 **Câble RGB (fourni avec le système de navigation)**

34 **Borne de sortie d'affichage**
Raccordez un moniteur à cette borne à l'aide du fil I/F fourni.

35 **Fil d'interface (I/F)**

36 **Connecteur Ai-NET**
Raccordez ce connecteur au connecteur de sortie ou d'entrée d'un autre appareil équipé du système Ai-NET.

37 **Câble Ai-NET (fourni avec l'égaliseur)**

38 **Câble Ai-NET (fourni avec le changeur CD)**

39 Connector ce conducteur au conducteur du frein de stationnement alimenté lorsque le frein de stationnement est actionné.

40 **Commutateur de sortie RGB/NTSC**
Pour afficher l'image du système de navigation sur le moniteur externe, réglez le commutateur sur la position